ORGAN ACCOMPANIMENT
SECOND SUNDAY OF ADVENT
EXTRAORDINARY FORM
VESPIERS
Dominica II. Adventus
It's not required to have a “Processional Hymn” for Vespers, but neither is it forbidden.

The following is #193 from the Saint Jean de Brébeuf Hymnal (©2018).
It’s an English translation of “Conditor Alme Siderum,” printed here with kind permission from Sophia Institute Press. https://ccwatershed.org/hymn/

1. Maker of the starry sphere, To the faithful, Light most dear, Jesus, Savior, Lord of all, Harken to thy people’s call.

2. When our nature fainting lay, Crushed by Satan’s cruel sway, Blest physician, ’twas thy love Brought us healing from above.

3. In the blessed Mary’s womb, Purgest flesh thou didst assume, That to God above might rise The all-holy sacrifice.

The Father John Brébeuf Hymnal “has no parallel and not even any close competitor.” https://ccwatershed.org/hymn/ —Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022
4. Unto heav’n exalted now, At thy sacred name shall bow
All that on the earth do dwell, All in heav’n, all in hell.

5. Thou, who on the judgment day Our most secret thoughts shall weigh,
Shield us now with pitying care, Guard us from temptation’s snare.

6. Honor, glory, love and praise, Be through never-ending days,
To the Father and the Son And the Spirit, Three in One.
**John Henry Newman on plainsong organ accompaniment:**

When once asked whether the plainchant litany for the Corpus Christi procession should be harmonised, Cardinal Newman replied, “I am anything but averse to harmony here. I like it better with.”

—Courtesy of Father Guy Nicholls

**John Henry Newman on the 5th Vespers Psalm:**

“The Cardinal, however, liked the *peregrinus* to the *In Exitu Israel*... and I remember once he seemed put out because once we followed the Rubrics in Easter week when the *In Exsultet* is used by having all the Psalms to one tone [mode vii]. For a moment it seemed as if he would contradict himself in his strict rule of going by authority against what he liked, and would change the tones so as to have the *peregrinus*.” —Edward Bellasis

**Dom Mocquereau on plainsong accompaniment:**

Dom Mocquereau criticized the accompaniments of Giulio Bas, advocated by Father de Santi. He wrote: “The accent that is always struck, the accent that always coincides with the chord on the down pulse of the rhythm, in a word the “metric principle” with all its attendant harshness, there is the great error of the moderns when it comes to the rhythm. Dom Poëtier pointed that out a long time ago. Read carefully his article on the *Ave maris stella* (*Revue du Chant Gregorien*, January 15, 1895, p. 84); the matter cannot be stated better or more accurately. I adopt this theory in its entirety; and I taught it already in 1896, in my lecture on *L’Art Gregorien*. Daily practice confirms us in these principles. Dom Gatard teaches exactly the same thing at Westminster Cathedral.” —Dom Pierre Combe

**Dr. Peter Wagner on “modern notation” plainsong:**

“With the praiseworthy intention of propagating the Chant, some editors have transcribed the typical edition into modern notation. One author of such a transcription, the late Dr. Peter Wagner, often told us he regretted having done it. Some editors who understood how much more exact the Gregorian notation was—the neums, as we call them—printed these notes on five lines instead of four, and changed the traditional do and fa clefs to the modern treble clef.” —Joseph Gogniat (12 March 1938)
The starting pitches may be given to the priest, but this “beginning section” is not usually accompanied:

**DOMINICA AD VESPERAS**

[Vocal music notation]

**IN PRINCIPIO**

VESPERARUM

[Vocal music notation]

<y> Deus, in adjutorium meum intende. </y>


ят. O God, come to my assistance;

R. O Lord, make haste to help me.

Glory be to the Father, and to the Son,* and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now,* and ever shall be, world without end. Amen.

Alleluia.
Psalm 1 of 5

1. Antiphon I g

Ec-ce in nū-bi-bus cæ-li * Dó-mi-nus vé-ni-et
cum po-te-stá-te magna, al-le-lú-ia.¹)

Ps. Di-xit Dó-mi-nus Dó-mi-no me-o: * se de a dext. tris me- is:


3. Vir-gam vir-tú-tis tu-æ e-mit-tet Dó-mi-nus ex Si-on:

The Father John Brébeuf Hymnal "has no parallel and not even any close competitor."
https://ccwatershed.org/hymn/ —Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022
do-mi-ná-re in mé-di-o in-i-mi-có-rum tu-ó-rum.

4. Te-cum prin-ci-pium in di-e vir-tú-tis tu-æ in splen-dó-ri-bus san-cató-rum:


5. Ju-rá-vit Dóminus, et non poeni-té-bit e-um: * Tu es sa-cérdos in æ-térum se-
cúndum órdi-nem Melchí-se-dech. 6. Dóminus a dex-tris tu-is, * confré-git in di-e

i-ræ su-æ re-ges. 7. Ju-di-cá-bit in na-ti-ó-ni-bus, implé-bit ru-fës: * conquassá-

bit cá-pi-ta in terra mul-tó-rum. 8. De torrènte in vi-a bi-bet: * propté-r-e-a ex-
Psalm 2 of 5

2. Antiphon VII d

Urbs* for-ti-tú-di-nis nostræ Si-on, Sal-vá-tor po-né-tur

in e-a mu-rus et an-te-mu-rá-le: a-pei-rite portas,

qui-a no-biscum De-us, al-le-lú-ia.²)

The Father John Brébeuf Hymnal “has no parallel and not even any close competitor.”

https://ccwatershed.org/hymn/

—Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022


4. Memoriae fecit miraculum sumorum, escam dedit timensibus se.

5. Memor erit in saeculum testamenti sui: virtutem opusorum annuntiabit populo suo.

7. Fí-dé-li- a ómni- a mandá-ta e-jus: † confirmá-ta in sǽ-

8. Red-empti- ónem mi-sit pópu-lo su-o: * mandá-vit in æ-
   térnum testaméntum su- um.

9. Sanctum, et terrí-bi-le nomen e-jus: * in-í-ti- um sa-pi- én-
   ti- æ timor Dómi-ni.

10. Intel-léctus bonus ómni-bus fa-ci- énti-bus e- um: * laudá-
   ti- o e-jus manet in sǽcu- lum sǽcu- li.


12. Sic-ut e-rat in princí-pi- o, et nunc, et semper, * et in sǽ-

The Father John Brébeuf Hymnal "has no parallel and not even any close competitor."
https://ccwatershed.org/hymn/ —Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022
As always, the antiphon is to be repeated at the end of the psalm:

2. Antiphon VII d

Urbs * for-ti-tú-di-nis nostræ Si-on, Sal-vá-to r po-né-tur in e-a mu-rus et an-temu-rá-le: a-pe-rí-te por-tas,

qui-a no-bíscum De-us, al-le-lú-ia. ²)
Psalm
3 of 5

3. Antiphon VII a

Ecce ap-pa-re-bit * Dó-mi-nus, et non men-tí-e-tur:

si mo-ram fé-ce-rit, ex-spécta e-um, qui-a vé-ni-et,

et non tardá-bit, al-le-lú-ia.¹)

Ps. Be-á-tus vir qui ti.met Dó.mi.num:* in man.dá-tis e.jus
cor e-jus spe-rá-re in Dómino, † confírma-tum est cor e-jus: * non commové-bi-tur donec despé-ci-
at in-imí-cos su-os. 8. Dispérsit, de-dit paupé-ribus; † justí-ti-a e-jus manet in sæcu-llum sæcu-li, *
cornu e-jus ex-altá-bi-tur in gló-ri-a. 9. Peccá-tor vi-dé-bit, et i-rasé-tur, † déntibus su-is fremet et
tabéscet: * de-si-di-ri-um pecca-tórum per-fébit. 10. Gló-ri-a Patri, et Fi-li-o, * et Spi-rí-tu-i Sanc-

The Father John Brébeuf Hymnal “has no parallel and not even any close competitor.”
https://ccwatershed.org/hymn/ —Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022
Psalm
4 of 5

4. Antiphon I f

Mon-tes et col-le-s * can-tá-bunt co-ram De-o lau-dem,

et ómni-a ligna sil-vá-rum plau-dent má-ni-bus:

quó-ni-am vé-ni-et Dó-mi-nus Do-mi-ná-tor in regnum

æ-térnum, al-le-lú-ia, al-le-lú-ia.¹)

2. Sit no-men Dó-mi-ni be-ne-di-etum, ex hoc nunc, et us-que in sé-cu-lum.


5. Quis sic-ut Dó-mi-nus, De-us noster, qui in al-tis há-bi-tat, * et humí-li-a rés-pi-cit in ca-


pe-rem: 7. Ut cól-lo-cet e-um cum princi-pi-bus, * cum princi-pi-bus pó-pu-li su-

i. 8. Qui ha-bi-tá-re fa-cit sté-ri-

lem in do-mo, * matrem fi-li-

ó-rum le-tán-tem.

9. Gló-ri-a Pa-tri, et Fi-li-o, * et Spi-

tu-i San-cto. 10. Sic-ut e-rat in prin-

cí-pi-o, et nunc, et semper, * et in sé-cu-

lá sê-cu-

ló-rum. Amen.
Psalm 5 of 5

It's not a good practice to accompany every part of Vespers on the organ, for a variety of important reasons.

Therefore, this psalm should be sung without organ accompaniment:

This is somewhat of a shame, because Mode III is particularly beautiful when accompanied well.

Note • This antiphon is also provided given at the end on the (traditional) four line stave. Beware! The end of the antiphon (“servórum suórüm, allelúja”) is tricky:

5. Antiphon III a

Ecce Dó-mi-nus no-ster * cum vir-tú-te vé-ni-et,

ut il-lúmi-net ó-cu-los servó-rum su-ór-um, al-le-lú-ia.³)

In éx-i-tu Is-ra-el de Ægýpto, * domus Ja-cob de pó-pu-lo bár-ba-ro.

Continue on the same reciting note (B-flat), even though the notation now switches to 4 lines instead of 5 lines:

2. Fa-cta est Judá-a sancti-fi-cá-ti-o e-jus, * Isra-él poté-stas e-jus. 3. Ma-re vi-

dit, et fu-git: * Jordánis convérsus est re-tró-sum. 4. Montes exsultávunt

The Father John Brébeuf Hymnal “has no parallel and not even any close competitor.”

https://ccwatershed.org/hymn/ —Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022
ut arí-e-tes, * et colles sicut agni óvi-um. 5. Quid est tibi, mare, quod fug-
gís-ti: * et tu, Jordánis, qui- a convésus es retréorsum? 6. Montes, exsultástis
sicut arí-e-tes, * et colles, sicut agni óvi-um. 7. A fá-ci-e Dómini mo-ta est
terra, * a fá-ci-e De-i Jacob. 8. Qui convértit petram in stagna aquá-rum, *
et rupem in fontes aquá-rum. 9. Non nobis, Dómine, non no-bis: * sed nó-
mini tu-o da gló-ri-am. 10. Super mi-se-ricórdi-a tu-a, et ve-ri-táte tu-a: *
nequándo di-cant gentes: Ubi est De-us e-órum? 11. De-us autem noster in
cæ-lo: * ómní- a quæcúmque vólu-it, fecit. 12. Simu-lácre génti- um argén-

Turn the page
vestros. 24. Benedíctí vos a Dómi-no, * qui fe-cit cælum, et terram. 25. Ca-
lum cæ-li Dómi-no: * terram autem dedit fí-li- is hóminum. 26. Non mórr-
tu-i laudábunt te, Dómi-ne: * neque omnes, qui descéndunt in inférnum.
27. Sed nos qui ví-vimus, benedí-cimus Dómi-no, * ex hoc nunc et usque in

5. Ant. III. a

E

cco Dó-mi-nus noster * cum vir-tú-te vé-ni-et,


---

CHAPTER • A short reading from Holy Scripture.

Kapitel

Fratres: Quæcúmque scripta sunt, ad nostram doctrinam scripta sunt: † ut per patientiam, et consolationem Scripturárum * spem habéamus.

Rom. 15, 4

De o grá-ti-as.

R. Déo grá-ti-as.

The Father John Brébeuf Hymnal “has no parallel and not even any close competitor.”

https://ccwatershed.org/hymn/ —Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022
HYMN FOR ADVENT

Organ Accompaniment by Jeff Ostrowski (2014)

1. Creator alme siderum, *Aeterna lux credenti um,

2. Qui daemonis nefruidibus Periret orbis, impestu

3. Commun qui mundi nefas Ut expiavers, ad cru-cem

E Virginis sacrario Intacta prodis victima.

The Father John Brebeuf Hymnal “has no parallel and not even any close competitor.”
https://ccwatershed.org/hymn/ —Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022
4. Cujus potentas gloriae, Nomenque cum primum sonat,

Et caelites et inferi Tremente curvantur genu.

5. De precamur ultimae Magnum dei Iudicem,

Armis supernae gratiae Defend nos ab hostibus.


Rorate caeli desuper, et nubes pluant justum.

R Aperiatur terra, et germinet Salvatorem.
This is tone VIII G* which is known as the "asterisk of death"—it means you are to sing the entire tone as normal Tone 8G, but on the very last one, you add a note. It's supposed to help the singers easily find the antiphon, but (in practice) all it does is confuse the congregation.

The Father John Brébeuf Hymnal “has no parallel and not even any close competitor.”
https://ccwatershed.org/hymn/ —Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022
It is permitted — although we don’t recommend doing so — to use a more solemn (“fancy”) version of the first half of each verse.

Organist will improvise; or—if the Diocese observes no organ during Advent—sing the Antiphon again instead of an organ interlude; or silence.

---

The Father John Brébeuf Hymnal “has no parallel and not even any close competitor.”

https://ccwatershed.org/hymn/ — Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022
**Officiant Sings:**
V. Dóminus vobiscum.
R. Et cum spíritu tuo.
V. Orémus :

The Officiant now sings a short prayer, to which all respond:

\[\text{R. Amen.}\]

**Officiant Sings:**
V. Dóminus vobiscum.
R. Et cum spíritu tuo.

During the conclusion of the prayer above, Cantors C + D repeat the actions they undertook for the Versicle, and this time sing "Benedicámus Dómino":

\[\begin{array}{c}
\text{F-F-G-A} \\
\text{Vs. Let us bless the Lord.}
\end{array}\]

\[\begin{array}{c}
\text{B} \\
\text{Ene-di-cámus Dó-mi-no.}
\end{array}\]

\[\begin{array}{c}
\text{R. Thanks be to God.}
\end{array}\]

\[\begin{array}{c}
\text{R. De-o grá-ti-as.}
\end{array}\]

**Officiant Sings:**
V. Fídélium ánimae per misericórdiam Dei requiéscant in pace.
R. AMEN.

**Officiant Sings:**
V. May the souls of the faithful, through the mercy of God, rest in peace.
R. AMEN.

**XI. Benedicamus Domino. 1249**

2. Tempore Adventus et Quadragesimae,
ac in Vigiliis et Feriis IV Temporum.

\[\begin{array}{c}
\text{B} \\
\text{Ene-di-cámus Dómi-no. R. De-o grá-ti-as.}
\end{array}\]
It’s not required to have a “Recessional Hymn” for Vespers, but neither is it forbidden.

Turn the page ⇒
and you will find #516 from the Saint John Brébeuf Hymnal has been provided for your convenience.
1. Savior of the nations, come; Virgin’s Son, here make Thy home!

Marvel now, O heav’n and earth, That the Lord chose such a birth.

This is #516 from the Saint Jean de Brébeuf Hymnal. Printed here with kind permission from Sophia Institute Press.

2. Not by human flesh and blood, By the Spirit of our God

Was the Word of God made flesh— Woman’s Offspring, pure and fresh.

3. Wondrous birth! O wondrous Child Of the Virgin undefiled!

Though by all the world disowned, Still to be in heav’n enthroned.

4. From the Father forth, He came And returneth to the same,

The Father John Brébeuf Hymnal “has no parallel and not even any close competitor.”
https://ccwatershed.org/hymn/ —Author for the Church Music Association of America weblog • 10 June 2022
Captive leading death and hell—High the song of triumph swell!

5. Thou, the Father’s only Son, Hast o’er sin the victory won.

Boundless shall Thy kingdom be; When shall we its glories see?

6. Brightly doth Thy manger shine, Glorious is its light divine.

Let not sin o’er cloud this light; Ever be our faith thus bright.

7. Praise to God the Father sing, Praise to God the Son, our King,

Praise to God the Spirit be Ever and eternally.